



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Paul Vidal de la Blache an Adolf Erman

Vidal de la Blache, Paul

o. O., 23.10.1903

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-72166](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-72166)

Oxydaval par saint Paul.

(Corraje) 22 octob. 1903

Beantw.
wie
omhoog

Monsieur et très honoraire Docteur

Que je vous remercie
d'abord de m'avoir envoyé votre
mémoire sur le papyrus Hieracis
que m'a beaucoup intéressé parce
qu'il me semble avoir renversé à
une juste mesure l'influence sur
la politique des richesses des temples.

Je suis très sensible à votre dévouement
anglais, ainsi qu'à votre bien de me
donner simplement l'adresse où je
pourrais trouver le document, mais
offrez très gracieusement le document
même. Recevez en mes sincères
remerciements.

J'arrive maintenant à votre
^{relative} réponse à votre livre Egypte.

Ne m'y attendez nullement

Je m'ai été vivement touché
en être avec quelque tristesse
que mes regards se sont reportés
sur mes 2 premiers manuscrits
représentant les 20 Chacubres de
votre livre; quelques feuilles qui
m'avaient ^{donné} la peine de les
glaiser, il n'y en verront pas le jour!

Il y a deux volumes, l'un
monnaie, deux parties de ma
celui qui touche au libre trad même
que vous avez ^{(comme} dans une œuvre
trop vieillie pour être même
don en expansion dans le public; puis
celui qui est relatif à l'édition.

au premier mon objection sera
cette-ci: toutes les œuvres égyptologiques
sont soumises à la loi de vieillissement
qui a atteint votre livre: Les ~~sculptures~~
de Champollion sont très vieilles et
peuvent être étudiées avec grand fruit

J'ai lu devant moi les rites
Egyptiens de M. Eug. Lefebvre;
il y trouverait évidemment
beaucoup à reprendre. Les œuvres
récentes de M^{rs} Pétrie et Quibell
~~seront~~ succèdent à l'objets d'études
ou de vérifications qui les paieront
certainement, de la durée de
quelques années, ce qui ne saurait
détruire leur valeur dans l'avenir,
alors que l'étude et le travail
découvertes les accours vieillie.

Il en est de même d'Egypte
Et je crois qu'il suffirait d'une
notice émanant de votre belle plume
pour dans une manière générale certifi-
-er le lecteur et lui signalerait
une dizaine de points. ce ne
serait j'en suis sûr pour vous qu'un
essai de quelques pages, et peine
à ouf. c'est à l'éditeur, ce sera

C'est une autre affaire. Le
successeur de M. Laupp, ayant
recueilli tous les droits, a été
mainmise sur toute reproduction,
traduction etc. ? En ne
pouvant consentir à laisser traduire
votre livre sans son adhésion ?

Évidemment j'en suis absolu-
ment sûr et vous seul connais-
sez toute l'étendue de votre traité,

Si toutefois, il pouvait vous
convenir, — d'expliquer l'hypothèse au
cas où vous réviseriez sur votre refus —
quand je me verra en rapport avec
M. Mohr, j'accepterais volontiers,

meurtre venant ainsi se dissiper,
rien ne serait fait, soyez en bien
certain, en dehors de vous et sans votre
assentiment. En vous remerciant

— tous tous mes remerciements et
tristement de la long commerce que
j'ai eu avec vous par la feuille de votre
volume permettez moi de

me dire le cardinallement de vous
professeur éminent
F. Laupp